

SICHERHEITSHINWEISE TOUCH CENTRE XL 4C & M 2C WIRED

TOUCH CENTRE XL 4C WIRED



SICHERHEITSHINWEISE

ALLGEMEINE HINWEISE

Diese Sicherheitshinweise sind Bestandteil des Produkts und müssen vor Montage, elektrischem Anschluss, Inbetriebnahme und Betrieb vollständig gelesen und verstanden werden.

- Das Touch Centre XL 2C & 4C Wired ist eine Zentralsteuerung für Sonnenschutzanlagen mit bis zu vier Kanälen.
- Die Steuerung dient zur Ansteuerung von Beschattungsanlagen wie Markisen, Jalousien oder Rollläden in Verbindung mit geeigneten Sensoren und dezentralen Steuergeräten.
- Installation, elektrischer Anschluss und Inbetriebnahme dürfen ausschließlich durch einen Elektrofachbetrieb erfolgen.
- Vor der Montage ist das Gerät auf sichtbare Beschädigungen zu prüfen. Beschädigte Geräte dürfen nicht in Betrieb genommen werden.
- Änderungen oder Modifikationen am Gerät sind unzulässig und führen zum Erlöschen sämtlicher Gewährleistungs- und Haftungsansprüche.
- Der Betreiber ist verpflichtet, diese Sicherheitshinweise allen späteren Nutzern zugänglich zu machen.

GEFAHREN DURCH ELEKTRISCHEN STROM



GEFAHR – LEBENSGEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG.

Kontakt mit spannungsführenden Teilen kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen. **MASSNAHMEN:**

- Vor allen Installations- und Wartungsarbeiten ist die Stromversorgung allpolig abzuschalten und gegen Wiedereinschalten zu sichern.
- Elektrische Arbeiten dürfen ausschließlich durch Elektrofachkräfte durchgeführt werden.
- Der Anschluss ist ausschließlich gemäß Anschlussplan vorzunehmen.
- Leitungen müssen fachgerecht verlegt und gegen mechanische Beschädigungen geschützt werden.
- Eine unsachgemäße Verdrahtung kann zur Zerstörung der Steuerung oder angeschlossener Geräte führen.

GEFAHREN DURCH BEWEGTE SONNENSCHUTZANLAGEN



WARNUNG – VERLETZUNGSGEFAHR DURCH AUTOMATISCHE FAHRBEWEGUNGEN.

Die Steuerung kann durch Sensorwerte (z. B. Wind-, Regen- oder Sonnenwerte) automatisch Fahrbefehle auslösen. Sonnenschutzanlagen können sich daher ohne Vorwarnung bewegen.

MASSNAHMEN:

- Während der Inbetriebnahme und Funktionsprüfung ist der Bewegungsbereich der Beschattungsanlage freizuhalten.
- Während Wartungs- oder Montagearbeiten sind die angeschlossenen Anlagen gegen unbeabsichtigte Fahrbefehle zu sichern.
- Kinder und unbefugte Personen sind vom Gefahrenbereich fernzuhalten.
- Bei Wartungsarbeiten ist die Steuerung auf manuellen Betrieb umzuschalten.

SICHERHEITSHINWEISE

MONTAGE- UND INSTALLATIONSHINWEISE



- Das Steuergerät ist so zu montieren, dass es für Personen, Kinder und Tiere unzugänglich ist.
- Alle Anschlussleitungen müssen fest verdrahtet werden.
- Die Montageplatte ist sicher zu befestigen und die Gehäuseabdeckung ordnungsgemäß zu montieren.
- Der Einbauort ist so zu wählen, dass die Steuerung vor unzulässigen Umwelteinflüssen geschützt ist.
- Bei Anschluss von Sensoren und Steuerleitungen sind die vorgesehenen Klemmenbelegungen einzuhalten.

BETRIEB, WARTUNG, REINIGUNG



- Das Gerät ist wartungsarm.
- Die Steuerung sowie alle angeschlossenen Anlagen sind regelmäßig auf sichtbare Beschädigungen oder lose Anschlüsse zu prüfen.
- Bei erkennbaren Schäden oder Fehlfunktionen ist das Gerät außer Betrieb zu setzen und durch Fachpersonal überprüfen zu lassen.
- Reinigungsarbeiten dürfen nur mit trockenen oder leicht feuchten Tüchern durchgeführt werden. Aggressive Reinigungsmittel sind unzulässig.

ENTSORGUNG



- Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden.
- Entsorgung gemäß WEEE-Richtlinie über geeignete Sammel- und Rücknahmesysteme.
- Infos zu Rückgabemöglichkeiten bei den zust. kommunalen Stellen einholen.

NICHT BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH



Nicht zulässig sind:

- Verwendung außerhalb der vorgesehenen Anwendung als Zentralsteuerung für Sonnenschutzanlagen
- Veränderungen am Gerät oder an der Verdrahtung
- Anschluss nicht kompatibler Sensoren oder Steuergeräte
- Betrieb außerhalb der vorgesehenen Installationsumgebung
- Weiterbetrieb trotz sichtbarer Beschädigungen

Der Betrieb ist ausschließlich innerhalb der in den technischen Daten angegebenen Grenzwerte zulässig.

HAFTUNGSAUSSCHLUSS

Vestamatic International GmbH haftet nicht für Schäden, die aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, fehlerhafter Installation oder Nichtbeachtung dieser Sicherheitsbestimmungen entstehen.

SAFETY INSTRUCTIONS

TOUCH CENTRE XL 4C & M 2C WIRED

TOUCH CENTRE XL 4C WIRED



SAFETY INSTRUCTIONS

GENERAL SAFETY INFORMATION

These safety instructions are an integral part of the product and must be read and fully understood before installation, electrical connection, commissioning and operation.

- The Touch Centre XL 4C Wired is a central control unit for shading systems with up to four channels.
- The control unit is intended for operating shading systems such as awnings, venetian blinds or roller shutters in combination with suitable sensors and decentralised control units.
- Installation, electrical connection and commissioning may only be carried out by a qualified electrician.
- The device must be inspected for visible damage before installation. Damaged devices must not be put into operation.
- Any modification or alteration of the device is prohibited and will void all warranty and liability claims.
- The operator must ensure that these safety instructions are made available to all subsequent users.

ELECTRICAL HAZARDS



DANGER – RISK OF FATAL ELECTRIC SHOCK.

Contact with live components may result in serious injury or death. **MEASURES:**

- Before carrying out installation or maintenance work, disconnect the power supply on all poles and secure it against being switched on again.
- Electrical work may only be performed by qualified electricians.
- The connection must be carried out strictly in accordance with the wiring diagram.
- Cables must be installed correctly and protected against mechanical damage.
- Incorrect wiring may lead to destruction of the control unit or connected devices.

HAZARDS DUE TO MOVING SUN SHADING SYSTEMS



WARNING – RISK OF INJURY DUE TO AUTOMATIC MOVEMENTS.

The control unit may trigger automatic commands based on sensor values (e.g. wind, rain or sunlight). Shading systems may therefore move without prior warning. **MEASURES:**

- During commissioning and functional testing, keep the movement area of the shading system clear.
- During maintenance or installation work, secure the connected systems against unintentional movement.
- Keep children and unauthorised persons away from the hazardous area.
- During maintenance work, switch the control system to manual operation.

INSTALLATION AND MOUNTING INSTRUCTIONS



- The control unit must be installed in a location that is inaccessible to persons, children and animals.
- All cables must be permanently wired.
- The mounting plate must be securely fixed and the housing cover must be properly installed.
- The installation location must be chosen so that the control unit is protected against inadmissible environmental influences.
- When connecting sensors and control cables, the specified terminal assignments must be observed.

SAFETY INSTRUCTIONS

OPERATION AND MAINTENANCE



- The device requires minimal maintenance.
- The control unit and all connected systems must be checked regularly for visible damage or loose connections.
- In case of visible damage or malfunction, the device must be taken out of operation and inspected by qualified personnel.
- Cleaning must only be carried out with a dry or slightly damp cloth. Do not use aggressive cleaning agents.

DISPOSAL



- Electrical and electronic equipment and batteries must not be disposed of with household waste.
- Dispose of the product in accordance with the WEEE Directive via appropriate collection and return systems.
- Information on disposal options can be obtained from local authorities.

IMPROPER USE



Improper use includes, but is not limited to::

- Use outside the intended application as a central control unit for shading systems
- Modification of the device or wiring
- Connection of incompatible sensors or control units
- Operation outside the intended installation environment
- Continued operation despite visible damage
- Operation is permitted only within the limits specified in the technical data.

Operation is permitted only within the limits specified in the technical data.

LIABILITY DISCLAIMER

Vestamatic International GmbH is not liable for damage resulting from improper use, incorrect installation or failure to follow these safety instructions.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES TOUCH CENTRE XL 4C & M 2C WIRED

TOUCH CENTRE XL 4C WIRED



VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

ALGEMENE VEILIGHEIDSINFORMATIE

Deze veiligheidsinstructies maken integraal deel uit van het product en moeten vóór montage, elektrische aansluiting, ingebruikname en gebruik volledig worden gelezen en begrepen.

- De Touch Centre XL 4C Wired is een centrale besturing voor zonweringsinstallaties met maximaal vier kanalen.
- De besturing is bedoeld voor het bedienen van zonweringsinstallaties zoals markiezen, jaloezieën of rolluiken in combinatie met geschikte sensoren en decentrale besturingen.
- Installatie, elektrische aansluiting en ingebruikname mogen uitsluitend worden uitgevoerd door een gekwalificeerde elektricien.
- Het apparaat moet vóór montage worden gecontroleerd op zichtbare beschadigingen. Beschadigde apparaten mogen niet in gebruik worden genomen.
- Wijzigingen of modificaties aan het apparaat zijn niet toegestaan en doen alle garantie- en aansprakelijkheidsaanspraken vervallen.
- De exploitant moet ervoor zorgen dat deze veiligheidsinstructies beschikbaar zijn voor alle volgende gebruikers.

ELEKTRISCHE GEVAREN



GEVAAR – LEVENSGEVAAR DOOR ELEKTRISCHE SCHOK.

Contact met spanningsvoerende onderdelen kan leiden tot ernstig letsel of de dood.

MAATREGELEN:

- Schakel vóór installatie- of onderhoudswerkzaamheden de voedingsspanning volledig (alle polen) uit en beveilig deze tegen opnieuw inschakelen.
- Elektrische werkzaamheden mogen uitsluitend door gekwalificeerde elektriciens worden uitgevoerd.
- De aansluiting moet strikt volgens het aansluitschema worden uitgevoerd.
- Kabels moeten correct worden gelegd en tegen mechanische beschadiging worden beschermd.
- Onjuiste bedrading kan leiden tot beschadiging van de besturing of aangesloten apparaten.

GEVAREN DOOR BEWEGENDE ZONWERINGSSYSTEMEN



WAARSCHUWING – LETSELGEVAAR DOOR AUTOMATISCHE BEWEGINGEN.

De besturing kan op basis van sensorwaarden (bijvoorbeeld wind, regen of zon) automatisch commando's uitvoeren. Zonweringsinstallaties kunnen daardoor zonder voorafgaande waarschuwing bewegen. **MAATREGELEN:**

- Houd tijdens ingebruikname en functietesten het bewegingsgebied van de zonwering vrij.
- Beveilig tijdens onderhouds- of montagewerkzaamheden de aangesloten installaties tegen onbedoelde bewegingen.
- Houd kinderen en onbevoegde personen uit de gevarezone.
- Schakel bij onderhoudswerkzaamheden de besturing over op handmatige bediening.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

MONTAGE- EN INSTALLATIE-INSTRUCTIES



- De besturing moet zo worden gemonteerd dat deze niet toegankelijk is voor personen, kinderen en dieren.
- Alle aansluitkabels moeten vast worden aangesloten.
- De montageplaat moet stevig worden bevestigd en de behuizing correct worden gemonteerd.
- De installatieplaats moet zo worden gekozen dat de besturing beschermd is tegen ontoelaatbare omgevingsinvloeden.
- Bij het aansluiten van sensoren en stuurkabels moeten de voorgeschreven klembezettingen worden aangehouden.

EBRUIK EN ONDERHOUD



- Het apparaat is onderhoudsarm.
- De besturing en alle aangesloten installaties moeten regelmatig worden gecontroleerd op zichtbare beschadigingen of losse aansluitingen.
- Bij zichtbare schade of storingen moet het apparaat buiten bedrijf worden gesteld en door gekwalificeerd personeel worden gecontroleerd.
- Reinig uitsluitend met een droge of licht vochtige doek. Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen.

AFVOER EN RECYCLING



- Elektrische en elektronische apparaten en batterijen mogen niet met het huis houdeijk afval worden afgevoerd.
- Afvoer overeenkomstig de WEEE-richtlijn via geschikte inzamel- en retoursystemen.
- Informatie over afvoermogelijkheden is verkrijgbaar bij lokale instanties.

NIET-BEOOGD GEBRUIK



Niet toegestaan zijn onder andere:

- Gebruik buiten de bedoelde toepassing als centrale besturing voor zonweringsinstallaties
- Wijzigingen aan het apparaat of aan de bedrading
- Aansluiting van niet-compatibele sensoren of besturingen
- Gebruik buiten de bedoelde installatieomgeving
- Verder gebruik ondanks zichtbare beschadiging

Gebruik is uitsluitend toegestaan binnen de in de technische gegevens vermelde grenswaarden.

AANSPRAKELIJKHEIDSUITSLUITING

Vestamatic International GmbH is niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door oneigenlijk gebruik, onjuiste installatie of het niet naleven van deze veiligheidsinstructies.